

NEERLEGGING-DÉPÔT REGISTRE-ENREGISTR.

27-06-2001

Bijlage

09-08-2001

NR.  
N°

58.404/co/105

Annexe

**Paritair Comité voor de non-ferro metalen**

**Commission paritaire des métaux non ferreux**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001*

*Convention collective de travail du 19 juin 2001*

Uitzendarbeid

Travail intérimaire

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Onder "werklieden" wordt verstaan: de werklieden en de werksters.

Par "ouvriers" on entend: les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. In het raam van de gelijke behandeling tussen uitzendkrachten en werklieden in dienst van de onderneming worden, voor de uitzendkrachten die worden aangeworven door de gebruikende onderneming ongeacht de aard van de arbeidsovereenkomst, de prestaties als uitzendkracht bij de gebruikende onderneming meegerekend voor het bepalen van de anciënniteit in de onderneming voor wat betreft de opzeggingstermijn en de loons- en arbeidsvoorwaarden. Inzake het extralegaal pensioen houdt dit in dat de bijdragen door de onderneming ook worden betaald voor de periode van tewerkstelling als uitzendkracht berekend overeenkomstig dit artikel.

Art. 2. Dans le cadre de l'égalité de traitement entre les intérimaires et les ouvriers en fonction au sein de l'entreprise, l'on prend en compte, pour les intérimaires engagés par l'entreprise utilisatrice dans les liens de quelque contrat de travail que ce soit, leurs prestations comme intérimaires auprès de l'entreprise utilisatrice pour déterminer leur ancienneté dans l'entreprise en ce qui concerne le délai de préavis et les conditions de salaire et de travail. S'agissant de la pension extralégale, ceci implique que l'entreprise doit également payer les cotisations pour la période d'occupation comme intérimaire calculée conformément au présent article.

De anciënniteit op basis van de prestaties als uitzendkracht wordt uitgedrukt in maanden en berekend door het aantal gepresteerde dagen bij de gebruiker als uitzendkracht, te rekenen vanaf de eerste effectieve tewerkstelling, te delen door 21,66.

L'ancienneté sur la base des prestations comme intérimaire s'exprime en mois et se calcule par le nombre de jours prestés chez l'utilisateur comme intérimaire, à compter de la première occupation effective, divisé par 21,66.

Indien prestaties als uitzendkracht reeds rechten creëren inzake loons- of andere arbeidsvoorwaarden ten laste van de gebruikende onderneming op basis van een bestaande of toekomstige ondernemings- of andere reglementering, kan voorgaande bepaling niet tot gevolg hebben dat een zelfde prestatie dubbele rechten doet ontstaan.

Art.3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door één van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden.

Zij vervangt de bepalingen van artikel 42 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2001, gesloten in het Paritair comité voor de non-ferro metalen, betreffende het sectoraal akkoord 2001 - 2002.

Si les prestations comme intérimaire créent déjà des droits en ce qui concerne les conditions de salaire ou autres conditions de travail à charge de l'entreprise utilisatrice sur la base d'une réglementation d'entreprise ou autre existante ou future, la disposition précédente ne peut avoir pour conséquence qu'une même prestation fasse naître des doubles droits.

Art.3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2001 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois.

Elle remplace les dispositions de l'article 42 de la convention collective de travail du 11 avril 2001, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux relative à l'accord sectoriel 2001 - 2002.